

老舍

幽默论

● 刘诚言 著
广西民族出版社

LAO SHE YOU MOU LUN LAO SHE

老舍幽默论

刘诚言 著

☆

广西民族出版社出版

广西新华书店发行 广西地质印刷厂印刷

*

开本 787×1092 1/32 印张 9.25 170 千字

1989年6月第一版 1989年6月第一次印刷

印数 1—9500册

ISBN 7—5363—0522—2 / I · 117

定价: 3.25 元

诚言同志：

收读来信，敬悉所询的“幽默”一词

我是在港三联书店出版过《老舍幽默诗文集》一书所写的后记，有过这么一句“幽默始发于老舍作品的重要风格之一”。

解释

你可以找急事书，就可以找送志标译会幽默一名词的解释。因为我事没有急事二事，所以答复你自己去找一本来研究吧，
勿勿！

教安！

胡絮青

83年11月8日

老舍夫人胡絮青同志给作者的第一封信

老舍幽默论

目 录

序	陈则光(1)
引 言	(7)
第一章 老舍幽默发展的线索	(13)
一、《二马》是老舍幽默形成阶段的标志	(14)
二、《骆驼祥子》是老舍幽默成熟阶段的标志	(19)
三、《龙须沟》、《茶馆》是老舍幽默 高级阶段的标志	(30)
第二章 老舍的幽默观	(49)
一、“幽默与伟大不是不能相容的”	(50)
二、“‘幽默’有更高的企图”“更深的意义” ——兼论幽默与滑稽的区别	(56)
三、“幽默者的心是热的”“幽默中是有同情的” ——兼论幽默与讽刺的区别	(62)
四、幽默“是由事事中看出可笑之点，而技巧地 写出来”的	(68)
五、幽默的语言“必须写得俏皮， 活泼，警辟”	(74)
第三章 老舍幽默的表现手法	(84)
第一节 人物的幽默	(86)

一、幽默的人物性格	(87)
二、可笑的人物形态	(98)
第二节 情节的幽默	(113)
一、以“误会”求幽默	(116)
二、以“意外”求幽默	(120)
三、以“包袱”求幽默	(126)
第三节 语言的幽默	(132)
一、奇特的比喻 极度的夸张	(134)
二、聪明俏皮 耐人寻味	(145)
三、相声式的语言表达方式	(161)
四、俚俗的语言表达方式	(178)
五、音乐的节奏和标点的妙用	(185)
第四章 老舍幽默的成因	(195)
第一节 传统文学的潜移默化	(195)
第二节 外国文学的必要启迪	(216)
一、明确了“文艺的使命与效果”	(220)
二、采取外国小说的表现形式和手法	(224)
三、外国文学幽默的影响	(226)
第三节 民间文艺的滋养哺育	(233)
附录：近六十年老舍研究掠影	(245)
后记	(285)

序

1983年，刘诚言同志利用学术假来中山大学，在此之前，他已经从事中国现代文学的教学有多年了。他根柢比较深厚，文笔也相当敏捷，因为我们是同行，时有接触，研讨问题，无所不谈，颇为相得。

他为人诚朴、热情、谦和、虚心，对我以师礼事之。学习勤奋、发愤忘忧，终日埋头伏案，孜孜不倦，尽可能挤出时间写文章，并立下雄心壮志，要写出一本既有份量又有质量的论著。几经考虑，选题定为《老舍幽默论》，于是精心钻研老舍的作品，多方面搜集有关资料，规划提纲，酝酿论点，在1984年离开中大前的短短一年时间内，一本十余万字的论著竟脱稿了。那出人意外的写作精力和速度，使我感到惊异。

回湖北后，又切磋琢磨了一番，旋乘赴北京参加老舍学术讨论会的机会，当面请教老舍夫人胡絮青同志和长女舒济同志，广泛征求专家学者的意见，认真进行修改，然后定稿。部分章节曾连载于《襄阳师专学报》和《汉水》（文学双月刊），引起学术界的注目。

老舍创作最大的特点之一是善于运用诙谐风趣、引人发笑的幽默笔调以感染读者。读老舍的书，轻松隽永，耐人寻

味，原因在此。过去的文学史家和批评家评论老舍作品无不涉及到这一特征。然大都概乎言之，语焉不详，专门就这个问题进行全面深入探讨的专著，刘诚言同志的这本书恐怕要算第一本了。不能不说是具有开拓性的意义。

“幽默”一词，在我国最早见之于屈原的《九章·怀沙》：“眇兮杳杳，孔静幽默”，意为寂静无声。而五四文学革命以后所谓“幽默”是舶来英语 Humour 的音译，这个词，当时曾被译为“语妙”、“油滑”、“优骂”、“谐穆”等等，林语堂根据字音译为“幽默”，遂为大家沿用至今，而流行于世。

对于“幽默”的理解，其说不一，萨克莱说：“幽默的写作是要唤醒与指导你的爱心、怜悯、善意——你的恨恶不实在、假装、作伪——你的同情与弱者、穷者、被压迫者，不快乐者。”卡来说：“真正的幽默是发自内心的，它不是轻视，它的精髓是爱。”钱钟书说：“真正的幽默是反躬自笑的，它不但对于人生是幽默的看法，对幽默本身也是幽默的看法。”我国《辞海》所下的注脚则是“言语和举动生动而含意较深。”这种种说法，归究起来，有一个共同的聚焦点，那就是从爱心出发，用笑外之意来指摘、针砭人们的缺陷和弱点，启迪神智，促人猛省。

鲁迅曾指出：“‘幽默’既非国产，中国人也不是长于幽默的人民”，郁达夫也认为“我们的中华民族，一向就是不懂幽默的民族”，“不长于”或“不懂”并不等于没有。“幽默”为人生所需要，反映人生的文学同样是需要，因为幽默的力量是一种艺术，正为美国著名心理学家所诠释的：“有了幽默，我们可以学会用笑代替烦恼，可以使自己和他人摆脱痛苦，超然于痛苦之上。”“幽默带来快乐，使人从痛苦的经历与情绪

中挣脱出来。”幽默是一种谐趣的艺术，机智的艺术，笑中带刺的艺术，板着面孔说不通的理，达不到的目的，往往用巧妙的比譬，生动的言词，说通了，达到了。

翻阅中国的文献，并不乏这样的事例。《史记·滑稽列传》中淳于髡、优孟、优旃等的故事和言谈，《汉书·东方朔传》的东方朔的巧言善对和诙谐辩解，不是很富有幽默感么？《镜花缘》的君子国等篇章洋溢着幽默气氛的描写，不是引人发笑么？见之于书卷的晏婴、侯白、石曼卿、苏东坡、刘贡父之流的幽默的故事和辞令，不是广为流传而为人们所乐道么？五十年前，胡山源撷取古今载籍二百余种几千则，辑录成《幽默笔记》一书出版，亦足以表明我国虽不是 Humour 一词的发祥地，但类似的作品还是存在的。不过中国的古典文学，不论小说、戏剧、诗歌、散文，从幽默的角度来检验，毕竟不多，或者不太突出，胡山源所选，取材失之宽泛，而又无非是三言两语的片断，比起欧美那些大师们深宏磅礴的幽默之作来，是不能与之颉颃的。中国人不擅长幽默，大概是与传统的文化素质有关。

五四时期，随着世界文学思潮的洪流，西洋的幽默艺术输入中国，为许多作家所接受，在中国新兴的文艺园地里茁壮成长起来。三十年代，林语堂创办《论语》杂志，便是以提倡幽默相标榜的。幽默的盛行，自有其背景。鲁迅讲得明白：“社会讽刺究竟是危险的，尤其是在有些‘文学家’明明暗暗成了‘王之爪牙’的时代，人们谁高兴做‘文字狱’的主角呢；但倘不死绝，肚子里总还有半口闷气，要借着笑的幌子，哈哈的吐它出来。笑既不至于得罪别人，现在的法律上也尚无国民必须哭丧着脸的规定，并非‘非法’盖可断言的。

“幽默令人发笑，借笑来一浇块垒，宣泄不满，遂成为幽默流行于一时的原因。其作用有如郁达夫所领会的英国作家们的作品那样：“正在逸兴遄飞的时候，总板着面孔忽而来它一下幽默，会使论敌也可以倒在地下而破颜，愁人也得停着眼泪而发一笑。”文学中的幽默，并不是为笑笑而笑笑，更不是“将屠夫的凶残化为一笑”，而是一种高超巧妙的心理策略，意趣横生的精神战术。作为语言大师的老舍在这方面所取得的成就，实与鲁迅有异曲同工之妙。

老舍的创作生涯，开始于二十年代，那时他在英国，英国人是一个富有幽默感的民族，狄更斯、康拉德给了他深刻的影响。在这影响下，以及他对社会人生的体察，形成了他的幽默观。他强调“幽默的心态就是一视同仁的好笑的心态”，这种态度是人生最可宝贵的，“因为它表现着心怀宽大，一个会笑，而且能笑自己的人，决不会为一件事而急躁怀恨”。“嬉皮笑脸不是幽默，和颜悦色，心宽气朗，才是幽默。一个幽默作家对于世事，为人异国观光，事事有趣。他指出世人的愚笨可怜，也指出那可爱的小古怪地点。世上最传大的人，最有理想的人，也许正是最愚而可笑的人，吉河德先生即一好例。”“幽默者的人是热的”，他“看出可笑的事而技巧的写出来”，本着“笑的哲人”的态度，使读者从笑声中听出“弦外之音”，深受教益。充分体现了一个幽默作家的诚挚的爱心和高尚的情趣。老舍的创作完全实践了他的信念，因而使其作品赢得了强烈的艺术魅力，而为广大读者所喜爱。

刘诚言同志就老舍幽默艺术的各个层面，结合作品的实际，条分缕析，阐述甚详，材料丰富，内容翔实，持论贴切，有其独特的见解，不愧为当前老舍研究的一本力作。他

所作的努力是值得称道的；《老舍幽默论》的出版，不仅为中国现代文学研究作出了贡献，而且为文艺青年和作家们提供了有益的参考，也是值得欢迎的。

陈则光

1989年2月28日于中山大学

引 言

老舍是我国“五四”以来新文学的开拓者之一。他在自己四十余年漫长的创作生涯中，以他“骆驼”般的勤奋精神，创作了多达八百五十万字以上的文学艺术品，极大地丰富了我国乃至世界的文学宝库。

老舍这位杰出的“人民艺术家”，这位才华横溢的文坛巨人，不仅以他多产、优质的小说，奠定了他在中国现代文学史上的卓越地位；他的戏剧创作，在国内外，也同样享有崇高的声誉；老舍的才华，还从曲艺（包括鼓词、快板、相声、太平歌词等）、散文、杂文、诗歌（包括新诗和旧体诗）、文艺评论以至翻译等许多方面得到充分的显示。可以说，无论哪一个领域，老舍一经涉猎，都可以获得惊人的成就，而且永葆艺术魅力，始终拥有众多的读者。正如曹禺所说：“老舍先生的文章著作在千千万万的群众心中，自然有他的丰碑，在世界文学史上，也是有他的地位的。”^①有人在谈到老舍在中国现代文学史上所占的地位的时候，说过这样一段饶有风趣的话：“我不知道读者当中有没有不知道老舍这

^① 《我们尊敬的老舍先生——纪念老舍先生八十诞辰》，见《老舍的话剧艺术》。

位作家的名字的。但是，四、五十岁以上的读者，我想，多数是知道的。数一数‘五四’时代的作家，掰不到十个指头你自然就会数到老舍。”^①我以为，黄苗子先生说这番话的时候，是放进了很大的“保险系数”的。

在我国，现代和当代的跨代作家，无疑是众多的。如果《骆驼祥子》和《四世同堂》标志着老舍在“现代”创作中的高峰，那么，《龙须沟》、《茶馆》和《正红旗旗下》（尽管还远未完成）则标志着作家在“当代”创作中的高峰，而且，这两个创作高峰，都造成了巨大的世界反响，先后使欧美、日本出现过两次“老舍热”：第一次于四十年代在美国出现的“老舍热”，是由《骆驼祥子》引起的；八十年代初，由于《茶馆》在日本和西欧的成功演出，而出现第二次“老舍热”。这在整个世界文学艺术中，也是不多见的。因此，在众多的跨代作家中，老舍当之无愧地堪称“双峰的骆驼”。如果套用黄苗子先生的话，在现代、当代都能取得伟大成就的作家，我们可以说，恐怕掰不到两个指头，就会数到老舍。应该说，这是他更加难能可贵的地方。

老舍的不朽，还在于他在中国现代和当代的文坛上，以其特有的艺术风格独树一帜，这便是他的“幽默”。

从整个中华民族发展的历史长河来看，中国人乃至中国文，并不乏幽默的例子。早在先秦的诸子散文和历代许许多多的民间笑话里，就有机智敏捷的讽喻、讽刺，有诙谐俏皮的嘲弄、调侃，融汇着幽深的哲理和淡泊的情趣。然而，在中国现代文坛，文学之幽默的一翼，很不景气。因为幽默的

^①黄苗子：《老舍之歌》。

东西，在不懂幽默的人眼里，往往会招致“油滑”乃至“低级趣味”的贬词。因为“一提幽默，就和贫嘴恶舌，嘻皮笑脸，无意义的逗笑划等号”，致使“幽默似乎变成了贬义词，大家都躲着它。久而久之，给人留下了这么个印象，说谁是个幽默作家，就如同骂他是个不好的作家一样”^①。这样，即令较为优秀的作品，也可能会被拒之于上乘文学的大门之外。我以为，这应当说是中国现代文坛幽默作家和幽默作品不甚兴旺发达的原因之一。然而，在这种不佳的景况之中，唯有鲁迅、老舍、张天翼、钱钟书、赵树理等几位“幽默大师”，敢于在文坛上揭起幽默的大旗，他们的作品也便成为在中国和世界文学之林独放异彩的奇葩，使人们的耳目为之一新。

在纪念老舍从事文学创作二十周年的时候，郭沫若写诗赞美他：“吾爱舒夫子，文章一代宗。”“寸楷含幽默，片言振聩聋。”曹禺也给予高度的评价：“他的作品中的‘幽默’是今天中国任何作家所没有的。美国的马克·吐温以其幽默在美国和国际上享有那么崇高的地位，那么我们的老舍先生也是可以与之媲美的。”可见，老舍是以他独具特色的幽默风格，引起评论界的高度重视，并以此征服着广大读者的。黄苗子先生曾有这样一段有趣的回忆：

老舍那时有个习惯，小说写好了，就找一两位朋友来念给他们听，然后听取意见加以修改。老舍当时在伦敦的一位好朋友，后来成为银行家的宁恩承先生，就是常去听老舍读小说的一位。宁先生在香港多年，近年退

^①胡絮青：《〈老舍幽默诗文集〉后记》。

休住在美国，一九七八年五月回国探亲，见到老舍夫人，还谈起二十年代在英国，有一次在早餐时，老舍把小说念给他听，逗得他只是捧着肚子笑，因这一乐，就心不在焉地把一大匙盐当着白糖，放在红茶里面，一口喝了一大杯“咸茶”^①。

在此以前，老舍也曾记载过这一场面：

写完，我交给宁恩承兄先读一遍，看看有什么错；他笑得把盐当作了糖，放到茶里，在吃早饭的时候^②。

尽管两人的记载有“念”和“读”的不同，但老舍的作品幽默，使人“笑”，致使听者（或读者）“把盐当作了糖，放到茶里”却是完全一致的。

关于老舍作品的艺术风格，他的夫人胡絮青作了很好的结论，她说：“幽默始终是老舍作品的重要风格之一。”我们要继承老舍的这份宝贵的文学遗产，我们就有必要对老舍的幽默“认真地研究一番，分析一番，总结一番”^③，包括对老舍幽默发展的线索，老舍的幽默理论，老舍幽默的表现手法，老舍幽默的成因等问题，作一番认真的、严肃的、实事求是的探究。

研究前人是为了今人，研究昨天的作品及其风格，是为

①《老舍之歌》。

②《我怎样写〈赵子曰〉》。

③《〈老舍幽默诗文集〉后记》。

了推动今天的文艺事业的繁荣和多样化的风格、流派的发展。特别是研究老舍的幽默，这是一件多么神圣而有意义且有兴趣的工作啊！然而，由于自己学识、资料、时间所限，只能聊以打一通闹台的锣鼓，却决然不敢说是正戏的。

